

List do Rzymian

Rozdział 5

NOWE ŻYCIE ZJEDNOCZONYCH Z CHRYSTUSEM

Wynik uznania za sprawiedliwych

5:1	G1344 V-APP-NPM Δικαιοθέντες Dikaiothesentes Uznani za sprawiedliwych	G3767 CONJ οὖν un więc	G1537 PREP ἐκ ek z	G4102 N-GSF πίστεως pisteos wiary,	G1515 N-ASF εἰρήνην eirenen pokój	G2192 V-PAS-1P ἔχωμεν echomen mamy	G4314 PREP πρὸς pros z	G3588 T-ASM τὸν ton —			
							1				
	G2316 N-ASM Θεὸν Theon Bogiem	G1223 PREP διὰ dia przez	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2962 N-GSM Κυρίου Kyriu Pana	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon naszego	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu Jezusa	G5547 N-GSM Χριστοῦ, Christu, Pomazańca,	5:2	G1223 PREP δι' di' przez	G3739 R-GSM οὗ hu którego	
	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-ASF τὴν ten —	G4318 N-ASF προσαγωγήν prosagogen przystęp	G2192 V-RAI-1P ἐσχίκαμεν eschekamen uzyskaliśmy	G3588 T-DSF τῇ te —	G4102 N-DSF πίστει pistei wiarą	G1519 PREP εἰς eis do	G3588 T-ASF τὴν ten —	G5485 N-ASF χάριν charin łaski	G3778 D-ASF ταύτην tauten tej,	
	G1722 PREP ἐν en w	G3739 R-DSF ἧ he której	G2476 V-RAI-1P ἐστήκαμεν, hestekamen, stanęliśmy,	G2532 CONJ καὶ kai i	G2744 V-PNI-1P καυχώμεθα kauchometha chlubimy się	G1909 PREP ἐπ' ep' z	G1680 N-DSF ἐλπίδι elpidi nadziei	G3588 T-GSF τῆς tes —	G1391 N-GSF δόξης doksas chwały	G3588 T-GSM τοῦ tu —	
	G2316 N-GSM Θεοῦ. Theu. Boga.	5:3	G3756 PRT-N οὐ u Nie	G3440 ADV μόνον monon jedynie	G1161 CONJ δέ, de, zaś,	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale	G2532 CONJ καὶ kai i	G2744 V-PNI-1P καυχώμεθα kauchometha chlubimy się	G1722 PREP ἐν en w	G3588 T-DPF ταῖς tais —	G2347 N-DPF θλίψεσιν, thlipsesin, uciskach,
	G1492 V-RAP-NPM εἰδότες eidotes będąc świadomi,	G3754 CONJ ὅτι hoti że	G3588 T-NSF ἢ he —	G2347 N-NSF θλίψις thlipsis utrapienie	G5281 N-ASF ὑπομονὴν hypomonen wytrwałość	G2716 V-PNI-3S κατεργάζεται, katergadzetai, sprawia,	5:4	G3588 T-NSF ἢ he —	G1161 CONJ δὲ de zaś		
	G5281 N-NSF ὑπομονή hypomone wytrwałość	G1382 N-ASF δοκιμήν, dokimen, wypробowanie,	G3588 T-NSF ἢ he —	G1161 CONJ δὲ de zaś	G1382 N-NSF δοκιμή dokime wypробowanie	G1680 N-ASF ἐλπίδα· elpida; nadzieję,	5:5	G3588 T-NSF ἢ he —	G1161 CONJ δὲ, de, zaś		
	G1680 N-NSF ἐλπίς elpis nadzieja	G3756 PRT-N οὐ u nie	G2617 V-PAI-3S κατασχώνει kataischynei zawstydzia,	G3754 CONJ ὅτι hoti gdyż	G3588 T-NSF ἢ he —	G26 N-NSF ἀγάπη agape miłość	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu Boga	G1632 V-RPI-3S ἐκκέχυται ekkechytai jest wylana	G1722 PREP ἐν en w	
	G3588 T-DPF ταῖς tais —	G2588 N-DPF καρδίαις kardiaias sercach	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon naszych	G1223 PREP διὰ dia przez	G4151 N-GSN Πνεύματος Pneumatos Ducha	G40 A-GSN Ἁγίου Hagiu Świętego,	G3588 T-GSN τοῦ tu —	G1325 V-APP-GSN δοθέντος dothentos dawanego	G1473 P-IDP ἡμῖν. hemin. nam.	5:6	
	G2089 ADV ἔτι eti Jeszcze	G1063 CONJ γὰρ gar bowiem	G5547 N-NSM Χριστός Christos Pomazaniec,	G1510 V-PAP-GPM ὄντων onton będących	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon nas	G772 A-GPM ἀσθενῶν asthenon słabymi	G2089 ADV ἔτι eti wówczas,	G2596 PREP κατὰ kata w			

¹⁾ Część rękopisów zawiera zachętę "miejmy", jednak bibliści zgodnie twierdzą, że takie tłumaczenie byłoby oderwane od kontekstu.

²⁾ dosłownie "dostęp", jak do tronu króla lub do świątyni. [Ef 2:18](#)

³⁾ lub "doświadczenie", "wypробowana cnota".

⁴⁾ Ducha Święty jest wylany przeobficie, abyśmy przez Jezusa Chrystusa stali się dziedzicami w życiu wiecznym. [Tt 3:5-7](#)

G2540 N-ASM καιρόν kairon porze [właściwej]		G5228 PREP ὕπερ hyper za	G765 A-GPM ἀσεβῶν asebon bezbożnych	G599 V-2AAI-3S ἀπέθανεν. apethanen. umarł.	5:7	G3433 ADV μόλις molis Z trudem	G1063 CONJ γάρ gar bowiem	G5228 PREP ὕπερ hyper za		
G1342 A-GSM δικαίου dikaiou sprawiedliwego		G5100 X-NSM τις tis kto	G599 V-FDI-3S ἀποθανεῖται· apothaneitai; umrze;	G5228 PREP ὕπερ hyper za	G1063 CONJ γάρ gar bowiem	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G18 A-GSM ἀγαθοῦ agathu dobrego	G5029 ADV τάχα tacha może	G5100 X-NSM τις tis kto	
G2532 CONJ καὶ kai i	G5111 V-PAI-3S τολμᾷ tolma śmie	G599 V-2AAN ἀποθανεῖν· apothanein; umrzeć.	5:8	G4921 V-PAI-3S συνίστησιν synistesin Okazuje dowód	G1161 CONJ δὲ de zaś	G3588 T-ASF τὴν ten —	G1438 F-3GSM ἐαυτοῦ heautu swojej	G26 N-ASF ἀγάπην agapen miłości	G1519 PREP εἰς eis do	
G1473 P-IAP ἡμᾶς hemas nas	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2316 N-NSM Θεὸς Theos Bóg,	G3754 CONJ ὅτι hoti bowiem	G2089 ADV ἐτι eti jeszcze	G268 A-GPM ἁμαρτωλῶν hamartolon grzesznikami	G1510 V-PAP-GPM ὄντων onton będących	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon nas,	G5547 N-NSM Χριστὸς Christos Pomazaniec		
G5228 PREP ὕπερ hyper za	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon nas	G599 V-2AAI-3S ἀπέθανεν. apethanen. umarł.	5:9	G4183 A-DSN πολλῷ pollo [O] wiele	G3767 CONJ οὖν un więc	G3123 ADV μᾶλλον mallon więcej	G1344 V-APP-NPM δικαιωθέντες dikaiothentes uznani za sprawiedliwych		G3568 ADV νῦν nyn teraz	
G1722 PREP ἐν en we	G3588 T-DSN τῷ to —	G129 N-DSN αἷματι haimati krwi	G846 P-GSM αὐτοῦ autu Jego	G4982 V-FPI-1P σωθησόμεθα sothesometha zostaniemy uratowani		G1223 PREP δι’ di’ przez	G846 P-GSM αὐτοῦ autu Niego	G575 PREP ἀπὸ apo od	G3588 T-GSF τῆς tes —	
G3709 N-GSF ὀργῆς. orges. gniewu.	5:10	G1487 COND εἰ ei Jeśli	G1063 CONJ γάρ gar bowiem	G2190 A-NPM ἐχθροὶ echthroi wrogami	G1510 V-PAP-NPM ὄντες ontes będąc	G2644 V-2API-1P κατηλλάγημεν katellagemen zostaliśmy pojednani		G3588 T-DSM τῷ to [z]		
G2316 N-DSM Θεῷ Theo Bogiem	G1223 PREP διὰ dia przez	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2288 N-GSM θανάτου thanatu śmierć	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G5207 N-GSM Υἱοῦ Hyiu Syna	G846 P-GSM αὐτοῦ, autu, Jego,	G4183 A-DSN πολλῷ pollo wiele	G3123 ADV μᾶλλον mallon więcej	G2644 V-2APP-NPM καταλλαγέντες katallagentes pojednani	
G4982 V-FPI-1P σωθησόμεθα sothesometha zostaniemy uratowani		G1722 PREP ἐν en przez	G3588 T-DSF τῇ te —	G2222 N-DSF ζωῇ zoe życie	G846 P-GSM αὐτοῦ· autu; Jego.	5:11	G3756 PRT-N οὐ u Nie	G3440 ADV μόνον monon jedynie	G1161 CONJ δέ, de, zaś,	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale
G2532 CONJ καὶ kai i	G2744 V-PNP-NPM καυχώμενοι kauchomenoi chlubiąc się	G1722 PREP ἐν en w	G3588 T-DSM τῷ to —	G2316 N-DSM Θεῷ Theo Bogu	G1223 PREP διὰ dia przez	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2962 N-GSM Κυρίου Kyriu Pana	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon naszego	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu Jezusa	
G5547 N-GSM Χριστοῦ, Christu, Pomazańca,	G1223 PREP δι’ di’ przez	G3739 R-GSM οὗ hu którego	G3568 ADV νῦν nyn teraz	G3588 T-ASF τὴν ten —	G2643 N-ASF καταλλαγὴν katallagen pojednanie	G2983 V-2AAI-1P ἐλάβομεν. elabomen. wzięliśmy.				

Pierwszy i ostatni człowiek

5:12	G1223 PREP Διὰ Dia Dla	G3778 D-ASN τοῦτο tuto tego	G5618 ADV ὥσπερ hosper jak	G1223 PREP δι’ di’ przez	G1520 A-GSM ένος henos jednego	G444 N-GSM άνθρώπου anthropu człowieka	G3588 T-NSF ἡ he —	G266 N-NSF ἀμαρτία hamartia grzech	G1519 PREP εἰς eis na	G3588 T-ASM τόν ton —
	G2889 N-ASM κόσμον kosmon świat	G1525 V-2AAI-3S εἰσῆλθεν, eiselthen, wszedł,	G2532 CONJ καὶ kai i	G1223 PREP διὰ dia przez	G3588 T-GSF της tes —	G266 N-GSF ἀμαρτίας hamartias grzech	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2288 N-NSM θάνατος, thanatos, śmierć,	G2532 CONJ καὶ kai i	G3779 ADV οὕτως hutos tak
	G1519 PREP εἰς eis na	G3956 A-APM πάντας pantas wszystkich	G444 N-APM άνθρώπους anthropus ludzi	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2288 N-NSM θάνατος thanatos śmierć	G1330 V-2AAI-3S διῆλθεν, dielthen, przeszła,	G1909 PREP ἐφ’ ef’ —	G3739 R-DSN ὃ ho że	G3956 A-NPM πάντες pantes wszyscy	
	G264 V-2AAI-3P ἡμαρτον· hemarton; zgrzeszyli.	5:13	G891 ADV ἄχρι achri aż do	G1063 CONJ γὰρ gar bowiem	G3551 N-GSM νόμου nomu Prawa	G266 N-NSF ἀμαρτία hamartia grzech	G1510 V-IAI-3S ἦν en była	G1722 PREP ἐν en na	G2889 N-DSM κόσμῳ, kosmo, świecie,	G266 N-NSF ἀμαρτία hamartia grzech
	G1161 CONJ δὲ de zaś	G3756 PRT-N οὐκ uk nie	G1677 V-PPI-3S ἐλλογεῖται ellogeitai jest zaliczany,	G3361 PRT-N μὴ me nie	G1510 V-PAP-GSM ὄντος ontos choć było	G3551 N-GSM νόμου· nomu; Prawa.	5:14	G235 CONJ ἀλλὰ alla ale	G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen królować zaczęła	
	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2288 N-NSM θάνατος thanatos śmierć	G575 PREP ἀπὸ apo od	G76 N-PRI Ἀδάμ Adam Adama	G3360 ADV μέχρι mechri do	G3475 N-GSM Μωϋσέως Moysesos Mojżesza	G2532 CONJ καὶ kai i	G1909 PREP ἐπὶ epi nad	G3588 T-APM τούς tus [tymi],	G3361 PRT-N μὴ me [którzy] nie
	G264 V-AAP-APM ἀμαρτήσαντας hamartesantas zgrzeszyli	G1909 PREP ἐπὶ epi na	G3588 T-DSN τῷ to —	G3667 N-DSN ὁμοιώματι homoiomati podobieństwo	G3588 T-GSF της tes —	G3847 N-GSF παραβάσεως parabaseos łamania [Prawa]		G76 N-PRI Ἀδάμ, Adam, [przez] Adama,		
	G3739 R-NSM ὅς hos który	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin jest	G5179 N-NSM τύπος typos wzorem	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G3195 V-PAP-GSM μέλλοντος. mellontos. Przyszłego.	5:15	G235 CONJ Ἄλλ’ All’ Ale	G3756 PRT-N οὐχ uch nie	G5613 ADV ὥς hos jak	G3588 T-NSN τὸ to [z]
	G3900 N-NSN παράπτωμα, paraptoma, upadkiem,	G3779 ADV οὕτως hutos tak	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NSN τὸ to [z]	G5486 N-NSN χάρισμα· charisma; darem łaski.	G1487 COND εἰ ei Jeśli	G1063 CONJ γὰρ gar bowiem	G3588 T-DSN τῷ to [przez]	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G1520 A-GSM ένος henos jednego
	G3900 N-DSN παραπτώματι paraptomati upadek	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G4183 A-NPM πολλοὶ polloi wielu	G599 V-2AAI-3P ἀπέθανον, apethanon, zginęło,	G4183 A-DSN πολλῷ pollo [o] wiele	G3123 ADV μᾶλλον mallon więcej	G3588 T-NSF ἡ he —	G5485 N-NSF χάρις charis łaska	G3588 T-GSM τοῦ tu —	
	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu Boga	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NSF ἡ he —	G1431 N-NSF δωρεὰ dorea dar	G1722 PREP ἐν en w	G5485 N-DSF χάρτι chariti łascie	G3588 T-DSF τῇ te [przez]	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G1520 A-GSM ένος henos jednego	G444 N-GSM άνθρώπου anthropu człowieka,

⁵⁾ w znaczeniu: "gdyż jeszcze przed Prawem grzech był na świecie".

⁶⁾ w znaczeniu: "lecz grzech się nie liczy, gdy nie ma Prawa"

⁷⁾ lub "mającego nastąpić", "który miał przyjść"

G2424 N-GSM	G5547 N-GSM	G1519 PREP	G3588 T-APM	G4183 A-APM	G4052 V-AAI-3S		G2532 CONJ	G3756 PRT-N
Ἰησοῦ	Χριστοῦ	εἰς	τοὺς	πολλοὺς	ἐπερίσσευσεν.	5:16	καὶ	οὐχ
Iesu	Christu	eis	tus	pollus	eperisseusen.		kai	uch
Jezusa	Pomazańca,	w	—	licznych	pomnożyła się.		I	nie
G5613 ADV	G1223 PREP	G1520 A-GSM	G264 V-AAP-GSM	G3588 T-NSN	G1434 N-NSN	G3588 T-NSN	G3303 PRT	
ὥς	δι'	ένος	ἁμαρτήσαντος	τὸ	δώρημα	τὸ	μὲν	
hos	di'	henos	hamartesantos	to	dorema;	to	men	
[tak] jak	z powodu	jednego,	który zgrzeszył	[jest z tym]	darem,	—	—	
G1063 CONJ	G2917 N-NSN	G1537 PREP	G1520 A-GSM	G1519 PREP	G2631 N-ASN	G3588 T-NSN	G1161 CONJ	G5486 N-NSN
γὰρ	κρίμα	ἐξ	ένος	εἰς	κατάκριμα,	τὸ	δὲ	χάρισμα
gar	krima	eks	henos	eis	katakrima,	to	de	charisma
bowiem	sąd	od	jednego	ku	potępieniu,	—	zaś	dar łaski
G4183 A-GPN	G3900 N-GPN	G1519 PREP	G1345 N-ASN		G1487 COND	G1063 CONJ	G3588 T-DSN	G3588 T-GSM
πολλῶν	παραπτωμάτων	εἰς	δικαίωμα.	5:17	εἰ	γὰρ	τοῦ	τοῦ
pollon	paraptomaton	eis	dikaïoma.		ei	gar	to	tu
liczne	upadki	ku	usprawiedliwieniu.		Jeśli	bowiem	[przez]	—
G1520 A-GSM	G3900 N-DSN	G3588 T-NSM	G2288 N-NSM	G936 V-AAI-3S	G1223 PREP	G3588 T-GSM	G1520 A-GSM	G4183 A-DSN
ένος	παραπτώματι	ὁ	θάνατος	ἐβασίλευσεν	διὰ	τοῦ	ένος,	πολλῶν
henos	paraptomati	ho	thanatos	ebasileusen	dia	tu	henos,	pollo
jeden	upadek	—	śmierć	królować zaczęła	przez	—	jednego,	[o] wiele
G3123 ADV	G3588 T-NPM	G3588 T-ASF	G4050 N-ASF	G3588 T-GSF	G5485 N-GSF	G2532 CONJ	G3588 T-GSF	G1431 N-GSF
μᾶλλον	οἱ	τὴν	περισεΐαν	τῆς	χάριτος	καὶ	τῆς	δωρεᾶς
mallon	hoi	ten	perisseian	tes	charitos	kai	tes	doreas
większe	—	—	obfitowanie	—	łaski	i	—	dar
G1343 N-GSF	G2983 V-PAP-NPM	G1722 PREP	G2222 N-DSF	G936 V-FAI-3P	G1223 PREP	G3588 T-GSM	G1520 A-GSM	
δικαιοσύνης	λαμβάνοντες	ἐν	ζωῇ	βασιλεύουσιν	διὰ	τοῦ	ένος	
dikaïosynes	lambanontes	en	zoe	basileususin	dia	tu	henos	
sprawiedliwości	biorąc,	w	życiu	będą królować	przez	—	jednego	
G2424 N-GSM	G5547 N-GSM		G686 PRT	G3767 CONJ	G5613 ADV	G1223 PREP	G1520 A-GSN	G3900 N-GSN
Ἰησοῦ	Χριστοῦ.	5:18	Ἄρα	οὖν	ὥς	δι'	ένος	παραπτώματος
Iesu	Christu.		Ara	un	hos	di'	henos	paraptomatos
Jezusa	Pomazańca.		Wtedy	więc	jak	przez	jednego	upadek
G3956 A-APM	G444 N-APM	G1519 PREP	G2631 N-ASN	G3779 ADV	G2532 CONJ	G1223 PREP	G1520 A-GSN	
πάντας	ἀνθρώπους	εἰς	κατάκριμα,	οὕτως	καὶ	δι'	ένος	
pantas	anthropus	eis	katakrima,	hutos	kai	di'	henos	
wszystkich	ludzi	ku	potępieniu,	tak	i	przez	jednego	
G1345 N-GSN		G1519 PREP	G3956 A-APM	G444 N-APM	G1519 PREP	G1347 N-ASF		
δικαιώματος		εἰς	πάντας	ἀνθρώπους	εἰς	δικαίωσιν		
dikaïomatos		eis	pantas	anthropus	eis	dikaïosin		
sprawiedliwego czynu	na		wszystkich	ludzi	ku	uznaniu za sprawiedliwych,		
G2222 N-GSF		G5618 ADV	G1063 CONJ	G1223 PREP	G3588 T-GSF	G3876 N-GSF	G3588 T-GSM	G1520 A-GSM
ζωῆς	5:19	ὥσπερ	γὰρ	διὰ	τῆς	παρακοῆς	τοῦ	ένος
zoes;		hosper	gar	dia	tes	parakoes	tu	henos
[przyszło] życie.	9	Jak	bowiem	przez	—	nieposłuszeństwo	—	jednego
G444 N-GSM	G268 A-NPM	G2525 V-API-3P		G3588 T-NPM	G4183 A-NPM	G3779 ADV	G2532 CONJ	G1223 PREP
ἀνθρώπου	ἁμαρτωλοὶ	κατεστάθησαν	οἱ	πολλοί,	οὕτως	καὶ	διὰ	τῆς
anthropu	hamartoloi	katestathesan	hoi	polloi,	hutos	kai	dia	tes
człowieka,	grzesznikami	zostali ustanowieni	—	liczni,	tak	i	przez	—

⁸⁾ w znaczeniu: "Za zatem jak z powodu jednego upadku przyszło potępienie".

⁹⁾ w znaczeniu: "tak też z powodu jednego aktu usprawiedliwienia na wszystkich ludzi przyszło życie".

G5218 N-GSF ὑπακοῆς hypakoes posłuszeństwo	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G1520 A-GSM ἐνὸς henos Jednego,	G1342 A-NPM δίκαιοι dikaioi sprawiedliwymi	G2525 V-FPI-3P κατασταθήσονται katakatasthesontai zostaną ustanowieni	G3588 T-NPM οἱ hoi —	G4183 A-NPM πολλοί. polloi. liczni.	5:20		
G3551 N-NSM νόμος nomos Prawo	G1161 CONJ δὲ de zaś	G3922 V-2AAI-3S παρεῖσθ'ἰθ'εν pareiselthen weszło,	G2443 CONJ ἵνα hina aby	G4121 V-AAS-3S πλεονάσῃ pleonase zaobfitowałaby	G3588 T-NSN τὸ to —	G3900 N-NSN παράπτωμα· paraptoma; upadek.	G3757 ADV οὕτως hu Gdzie	G1161 CONJ δὲ de zaś	
G4121 V-AAI-3S ἐπλεόνασεν epleonasen zaobfitował	G3588 T-NSF ἢ he —	G266 N-NSF ἁμαρτία, hamartia, grzech,	G5248 V-AAI-3S ὑπερεπερίσσευσεν hypereperisseusen aż nazbyt obfitowała	G3588 T-NSF ἢ he —	G5485 N-NSF χάρις, charis, łaska,	5:21	G2443 CONJ ἵνα hina aby	G5618 ADV ὥσπερ hosper jak	
G936 V-AAI-3S ἐβασίλευσεν ebasileusen królować zaczął	G3588 T-NSF ἢ he —	G266 N-NSF ἁμαρτία hamartia grzech	G1722 PREP ἐν en przez	G3588 T-DSM τῷ to —	G2288 N-DSM θανάτῳ, thanato, śmierć,	G3779 ADV οὕτως hutos tak	G2532 CONJ καὶ kai i	G3588 T-NSF ἢ he —	G5485 N-NSF χάρις charis łaska
G936 V-AAS-3S βασιλεύσῃ basileuse królować zaczęła	G1223 PREP διὰ dia przez	G1343 N-GSF δικαιοσύνης dikaiosynes sprawiedliwość	G1519 PREP εἰς eis ku	G2222 N-ASF ζωὴν zoen życiu	G166 A-ASF αἰώνιον aionion wiecznemu	G1223 PREP διὰ dia przez	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu Jezusa		
G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu Pomazańca	G3588 T-GSM τοῦ tu —	G2962 N-GSM Κυρίου Kyriu Pana	G1473 P-1GP ἡμῶν. hemon. naszego.						

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).